

Obadiah 1

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 The vision of Obadiah. Thus saith the Lord GOD concerning Edom; We have heard a rumour from the LORD, and an ambassador is sent among the heathen, Arise ye, and let us rise up against her in battle.

לְאָד וְעַד	יְהוָה ה	אֲדֹנָי י	אָמַר	כֹּה	עֲבֹדְךָ ה	חֲזוֹן
concerning Edom	from the LORD	the Lord	Thus saith		of Obadiah	The vision
H123	H3068	H136	H559	H3541	H5662	H2377
בְּגוֹיִם	וְצִיר	יְהוָה	מֵאֵת	ת	שָׁמָעְנוּ	שְׁמוּעָה ה
among the heathen	and an ambassador	GOD			We have heard	a rumour
H1471	H6735	H3069	H853		H8085	H8052
לְמַלְחָמָה:	עַל יְה	וְנָקָה וְנָקָה	וְנָקָה וְנָקָה	שָׁלַח ח		
against her in battle						
H4421	H5921		H6965	H6965	H7971	

2 Behold, I have made thee small among the heathen: thou art greatly despised.

אֶתְּ ה	בְּזוּי	בְּגוֹיִם	נָתַתִּי יְכ	קָטָן	הֵנִי ה
despised	among the heathen		Behold I have made	thee small	
H859	H1471		H5414	H6996	H2009
מְאֹד:					
					thou art greatly
					H3966

3 The pride of thine heart hath deceived thee, thou that dwellest in the clefts of the rock, whose habitation is high; that saith in his heart, Who shall bring me down to the ground?

הַשִּׁיָּא בְּ בִלְבִי וְ זֶד וִן
 The pride in his heart hath deceived thee thou that dwellest in the clefts of the rock
 H2087 H3820 H5377 H7931 H2288 H5553
 מִי בִלְבִי וְ אֵמֶר שְׁבַת וְ מֵרֹם
 Who shall bring me down is high thee thou that dwellest that saith in his heart
 H4310 H3820 H559 H7931 H4791 H3381
 אֶרֶץ:
 to the ground
 H776

4 Though thou exalt thyself as the eagle, and though thou set thy nest among the stars, thence will I bring thee down, saith the LORD.

כֹּכַב יָם בְּ יִן וְ אֵם כִּנֵּי שָׁר תִּגְבֵּי יֵה אֵם
 among the stars H518 H996 H518 H1361 H5404 H518
 הִנֵּה: נֵאֵם אֲרִידְךָ מִשְׁמֵ קִנְיָךְ שֶׁ יָם
 the LORD saith thence will I bring thee down thy nest and though thou set
 H3068 H5002 H3381 H8033 H7064 H7760

5 If thieves came to thee, if robbers by night, (how art thou cut off!) would they not have stolen till they had enough? if the grapegatherers came to thee, would they not leave some grapes?

אֵם	גִּנְבִּי יָם	בָּּ אֵו	לָּ	אֵם	שׁ וְדִי	לַּ יְלָה	אֵ יָ
H518	If thieves H1590	came H935	H0	H518	to thee if robbers H7703	by night H3915	H349
הַל וְא	נְדָמָ יְתָה	יְגִנְבִּי ו	דָּי מ	אֵם			
H3808	how art thou cut off H1820	would they not have stolen H1589	till they had enough H1767	H518			
הַל וְא	לָּ רָ	בָּּ אֵו	בְּצִרִים	יִשָּׂא יְרוֹ			
H3808	H0	came H935	if the grapegatherers H1219	to thee would they not leave H7604			
עֲלִלוֹת:							
some grapes H5955							

6 How are the things of Esau searched out! how are his hidden things sought up!

אֵ יָ	נְחַפְּשׁ ו	עֵשׂ ו	נִבְּע ו	מִצְפְּנָיו:
H349	sought out H2664	How are the things of Esau H6215	things sought up H1158	how are his hidden H4710

7 All the men of thy confederacy have brought thee even to the border: the men that were at peace with thee have deceived thee, and prevailed against thee; they that eat thy bread have laid a wound under thee: there is none understanding in him.

בְּרִיתְךָ אֲנָשִׁי כָּל שְׁלַח וְכָהָב וְלֹא
H5704 thee even to the border H1366 have brought H7971 H3605 All the men H582 of thy confederacy H1285
 שְׁלָמְךָ אֲנָשִׁי לְכָל וְהָשִׁיאוּךָ
H0 All the men H582 that were at peace H7965 with thee have deceived H5377 thee and prevailed H3201
 אֵין תַּחֲתֶיךָ מַזּוֹר יָשׁ יָמוֹ לְחֶמֶךְ
H8478 a wound H4204 against thee they that eat thy bread H3899 have laid H7760
 בָּאֵין תְּבוּנָה
H0 under thee there is none understanding H8394

8 Shall I not in that day, saith the LORD, even destroy the wise men out of Edom, and understanding out of the mount of Esau?

וְהָאַבְדֹתִי יְהוָה נֹאם הֵהוּא בַּיּוֹם הַלֵּל וָאֶעֱשׂוּ
H3808 Shall I not in that day H3117 H1931 saith H5002 the LORD H3068 even destroy H6
 עֲשׂוֹיָם מֵהַר וְתְבוּנָה מִן מַעְדֵּי אֲנָשִׁים
H2450 the wise H123 men out of Edom H8394 and understanding H2022 out of the mount H6215 of Esau

9 And thy mighty men, O Teman, shall be dismayed, to the end that every one of the mount of Esau may be cut off by slaughter.

וְכָרְתָּ לָמַעַן תִּימָן גִּבּוֹרֶיךָ וְחֵת וּמִקְטָלָם
H4616 may be cut off H3772 shall be dismayed H2865 And thy mighty H1368 men O Teman H8487
 אֶת יֵשׁוּעַ מֵהַר עֵשָׂא
H376 to the end that every one H2022 of the mount H6215 of Esau H6993 by slaughter

10 For thy violence against thy brother Jacob shame shall cover thee, and thou shalt be cut off for ever.

בוֹשׁ הַ תִּכְסֹּךְ יַעֲקֹב אָחִי יִבְּ מִחַמַּס
 For thy violence against thy brother Jacob shall cover shame
 H2555 H251 H3290 H3680 H955

וְנִכְרְתָּ לְעוֹלָם:
 thee and thou shalt be cut off for ever
 H3772 H5769

11 In the day that thou stoodest on the other side, in the day that the strangers carried away captive his forces, and foreigners entered into his gates, and cast lots upon Jerusalem, even thou wast as one of them.

זָרִים שָׁב וְתַ בִּי וְאֵם מִן גֹּד עֲמָדְךָ בִּי וּם
 In the day that thou stoodest H5048 In the day carried away captive that the strangers
 H3117 H5975 H3117 H7617 H2114

יָד וְ יְרוּשָׁלַם וְעַל שָׁעָרָו בְּאוֹ וְנִכְרְ יָם חֵיל וְ
 his forces and foreigners entered into his gates H5921 upon Jerusalem and cast
 H2428 H5237 H935 H8179 H3389 H3032

מֵהֶם: כָּאֶחָד אֶת הַ גַּם גּוֹכַ ל
 lots H1571 H859 even thou wast as one H1992
 H1486 H259

12 But thou shouldest not have looked on the day of thy brother in the day that he became a stranger; neither shouldest thou have rejoiced over the children of Judah in the day of their destruction; neither shouldest thou have spoken proudly in the day of distress.

וְכָרַח בְּיוֹם אָחִי יוֹם בְּיוֹם
H408 But thou shouldest not have looked in the day of thy brother in the day H5237

וְלֹא תִשְׂמַח לְבָנֵי יְהוּדָה בְּיוֹם
H408 neither shouldest thou have rejoiced over the children of Judah in the day H8055 H1121 H3063 H3117

וְלֹא תִגְדֹּל אֲבֹדָם פֶּן יוֹם
H6 of their destruction H408 proudly neither shouldest thou have spoken in the day H1431 H6310 H3117

צָרָה:
of distress H6869

13 Thou shouldest not have entered into the gate of my people in the day of their calamity; yea, thou shouldest not have looked on their affliction in the day of their calamity, nor have laid hands on their substance in the day of their calamity;

אֵל תָּבֹא בְשַׁעַר עַמִּי בְּיוֹם אִידוֹ
H408 Thou shouldest not have entered into the gate of my people in the day of their calamity H935 H8179 H5971 H3117 H343

וְלֹא תִרְאֶה גַם אֶת הַבְּכָעָת וּבְיוֹם
H408 yea thou shouldest not have looked H1571 H859 on their affliction in the day H7200 H7451 H3117

אִידוֹ תִשָּׁלַח יָדָהּ וְלֹא בְּחִיל וּבְיוֹם
H343 of their calamity H408 nor have laid hands on their substance in the day H7971 H2428 H3117

אִידוֹ:
of their calamity H343

14 Neither shouldst thou have stood in the crossway, to cut off those of his that did escape; neither shouldst thou have delivered up those of his that did remain in the day of distress.

וְאֵל H408	תַּעֲמֹד Neither shouldst thou have stood H5975	עַל H5921	הַפֶּה רֶקֶב in the crossway H6563	לְהַכֹּת יָת to cut off H3772	אֶת H853
פְּלִיט יוֹ those of his that did escape H6412	וְאֵל H408	תַּסִּיג ר neither shouldst thou have delivered up H5462			
שְׂרִיד יוֹ those of his that did remain H8300	בִּי וּם in the day H3117	צָרָה: of distress H6869			

15 For the day of the LORD is near upon all the heathen: as thou hast done, it shall be done unto thee: thy reward shall return upon thine own head.

כִּי H3588	קָרֹב וּב is near H7138	יוֹם For the day H3117	יְהוָה of the LORD H3068	עַל H5921	כָּל H3605	הַגּוֹיִם upon all the heathen H1471	כָּאֲשֶׁר ר H834
יַעַשׂ שָׁה as thou hast done H6213	יַעַשׂ שָׁה as thou hast done H6213	לָךְ H0	גְּמֻלָּתְךָ unto thee thy reward H1576	וְיָשׁוּב shall return H7725			
בְּרֹאשׁוֹ: upon thine own head H7218							

16 For as ye have drunk upon my holy mountain, so shall all the heathen drink continually, yea, they shall drink, and they shall swallow down, and they shall be as though they had not been.

כִּי	כָּאֲשֶׁר	וְשָׁתוּ	עַל	הַר	קֹדֶשׁ י
H3588	H834	For as ye have drunk	H5921	mountain	upon my holy
		H8354		H2022	H6944
וְשָׁתוּ	כָּל	הַגּוֹיִם	תָּמִיד	וְשָׁתוּ	
For as ye have drunk	H3605	so shall all the heathen	continually	For as ye have drunk	
H8354		H1471	H8548	H8354	
וְלָעוּ	וְהָיוּ	כְּלֹא	הָיוּ:		
and they shall swallow down	H1961	and they shall be as though they had not	H1961		
H3886		H3808			

17 But upon mount Zion shall be deliverance, and there shall be holiness; and the house of Jacob shall possess their possessions.

וְבַהֲרֵי	צִיּוֹן	תְּהִי	פְּלִיטָה	וְהָיָה
But upon mount	Zion	H1961	shall be deliverance	H1961
H2022	H6726		H6413	
וְהָיָה	וְהָיוּ	בְּיֵת	יַעֲקֹב	אֶת
and there shall be holiness	shall possess	and the house	of Jacob	
H6944	H3423	H1004	H3290	H853
מִוֲרֵשֵׁיהֶם:				
their possessions				
H4180				

18 And the house of Jacob shall be a fire, and the house of Joseph a flame, and the house of Esau for stubble, and they shall kindle in them, and devour them; and there shall not be any remaining of the house of Esau; for the LORD hath spoken it.

יוֹסֵף לְבֵיתוֹ אֵשׁ יַעֲקֹב לְבֵיתוֹ אֵשׁ יוֹסֵף
H1961 And the house of Jacob shall be a fire H784 And the house of Joseph H3130
 בָּהֶם וְדָלְקוּ וְאָכְלוּ לְבֵיתוֹ אֵשׁ עֵשָׂו לְבֵיתוֹ אֵשׁ
H3852 a flame H1004 And the house of Esau H6215 for stubble H7179 and they shall kindle H1814 H0
 לְבֵיתוֹ שְׂרִידִים יְהִי הָאֵשׁ וְאָכְלוּ וְלֹא
H398 in them and devour H3808 H1961 them and there shall not be any remaining H8300 And the house H1004
 יְדַבֵּר יְהוָה כִּי עֵשָׂו
H6215 of Esau H3588 for the LORD H3068 hath spoken H1696

19 And they of the south shall possess the mount of Esau; and they of the plain the Philistines; and they shall possess the fields of Ephraim, and the fields of Samaria: and Benjamin shall possess Gilead.

וְהִשְׁפִּילָה עֵשָׂו הַר אֶת הַנָּגֶב וְיָרְשׁוּ
H853 the mount H2022 of Esau H6215 and they of the plain H8219
 אֶפְרַיִם שְׂדֵה אֶת הַנָּגֶב וְיָרְשׁוּ אֶת פְּלִשְׁתֵּי יָם
H853 and the fields H7704 of Ephraim H669 H853 the Philistines H6430 and they shall possess H3423
 הַגִּלְעָד: אֶת וּבִנְיָמִן שְׂדֵה אֶת וְיָרְשׁוּ
H853 shall possess Gilead H1568 H853 and Benjamin H1144 H8111 of Samaria H7704 and the fields H7704

20 And the captivity of this host of the children of Israel shall possess that of the Canaanites, even unto Zarephath; and the captivity of Jerusalem, which is in Sepharad, shall possess the cities of the south.

אֲשֶׁר יִשְׂרָאֵל לִבְנֵי יְהוָה הַחֵל וְגַלְתִּי
 And the captivity of this host of the children of Israel
 shall possess that of the Canaanites even unto Zarephath And the captivity
 of Jerusalem which is in Sepharad shall possess the cities
 of the south:

21 And saviours shall come up on mount Zion to judge the mount of Esau; and the kingdom shall be the LORD'S.

הָרָאֵת לְשֹׁפֵט צִיּוֹן הָרָמוֹשׁ עֹלֵי וְעַשׂוֹ
 And saviours shall come up on mount Zion to judge the mount of Esau
 and the kingdom shall be the LORD'S

From KJV Study • kjvstudy.org